

Text for Leaflet – Hai-O Qian Li Zhui Feng You Liniment**Product Name:** Hai-O Qian Li Zhui Feng You Liniment**Description:** Red colour liquid with characteristic odor is filled in clear glass bottle and plastic cap.**Composition :** Methyl Salicylate 55% w/v, Menthol 14.5% w/v, Camphor 9.5% w/v**Pharmacodynamics:**

Camphor is a stimulant, rubefacient, antipruritic and feebly antiseptic. When in combination with other ingredient like menthol, methyl salicylate, it becomes ideal for neuralgia and other painful areas. Menthol dilates the blood vessels causing a sensation of coldness, followed by an analgesic penetration of drugs when applied on the skin, to give a faster onset of action. Methyl salicylate is a salicylic acid derivative. Salicylates inhibit cyclooxygenase, thereby reducing the formation of prostaglandins, and cause platelet dysfunction. Methyl salicylate is used topically as a counter-irritant. Upon application, it is absorbed through the skin and is applied for the relief of pain in rheumatic conditions and painful muscle or joints.

Pharmacokinetics:

Camphor is readily absorbed from all administration sites. Camphor is well absorbed after dermal exposure. It is hydroxylated in the liver to yield hydroxycamphor metabolites which are then conjugated with glucuronic acid and excreted in the urine. Camphor crosses the placenta. After absorption, menthol is excreted in the urine and bile as a glucuronide. Methyl salicylate may be absorbed through intact skin. The absorption of topical salicylates is proportional to the surface area involved, duration of exposure, concentration and skin integrity. Absorption characteristics of salicylates vary with the dose, formulation and route of administration. Percutaneous absorption is enhanced by exercise, heat, occlusion, or disruption of the integrity of the skin or application to large areas of skin. Both the rate and extent of absorption increases after repeated application thus increasing the bioavailability. Methyl salicylate is extensively metabolised to salicylic acid in the dermal and subcutaneous tissues after topical application. At therapeutic levels, the half-life of salicylates is 2-4 hours. As salicylate level increase into the toxic range, the half-life can be greater than 18 hours.

Indication: For symptomatic relief of muscle pain, rheumatic pain and sprains.**Contraindication:** Patient with known hypersensitivity to the active ingredients.**Direction for use:** Rub on affected area 2-3 times a day.**Route of Administration:** Topical**Warning and Precaution:**

This product is contraindicated in infants below 2 years of age. Caution must be exercised when older children are treated. It is dangerous to place any camphor containing product into the nostril of children. A small amount applied this way may cause immediate collapse. This product contains methyl salicylate and when applied or rub on the skin into the blood. For patients taking warfarin, excessive application on to the skin for muscle or joint pains may increase the chances of bleeding. Avoid contact with the eyes and mucous membrane. Do not apply to open wounds or damaged skin. Avoid excessive use during pregnancy and lactation. Do not apply over large areas of the body or bandage. Discontinue use if irritation develops. For external use only. Not to be taken.

Pregnancy and Lactation: Pregnancy

Safety for use in pregnancy has not been established; therefore the potential benefit of the product should be weighed against the possible risks to the mother and child.

Side Effects:

Skin irritation, redness or swelling, burning or stinging sensation. Adverse reaction is rare, symptom of dizziness, nausea may occur.

Symptoms and Treatment of Overdose:**Storage Condition:** Store below 30°C. Protect from light. Keep out of reach of children.**Shelf Life:** 2 years**Dosage Form:** Liniment

The information contained in this leaflet is limited. For further information, please consult your pharmacist or doctor.

Manufactured for Product Registration Holder:

Hai-O Enterprise Berhad
Wisma Hai-O, Lot 11995,
Batu 2, Jalan Kapar,

Manufactured by:

Syarikat Wen Ken Drug Sdn Bhd
24, Jalan Lambak, Taman Johor,
81200 Johor Bahru, Johor.

Nama Produk: Hai-O Qian Li Zhui Feng You Liniment**Komposisi:** Methyl Salicylate 55% w/v, Menthol 14.5% w/v, Camphor 9.5% w/v**Deskripsi:** Cecair yang berwarna merah dan berbau ciri yang diisi dalam botol kaca dan cap plastik,**Indikasi:** Untuk melegakan sakit otot, sakit reumatik, dan terseliuh.**Cara Penggunaan:** Sapu pada bahagian terbabit 2 hingga 3 kali sehari.**Laluan Pentadbiran:** Topikal**Kontraindikasi:** Ubat ini tidak sesuai untuk pesakit yang hipersensitif kepada bahan aktif.**Amaran dan Perhatian:**

Ubat ini tidak sesuai untuk bayi bawah umur 2 tahun dan perhatian harus diberikan kepada kanak-kanak berumur 2 tahun ke atas bila menggunakannya. Sapu ubat yang mengandungi camphor pada hidung kanak-kanak adalah merbahaya kerana boleh menyebabkan pengsan.

Ubat ini mengandungi methyl salicylate dan ia mungkin boleh diserap masuk ke dalam darah melalui kulit. Penyapuan yang berlebihan oleh pesakit yang mengambil warfarin mungkin meningkatkan risiko pendarahan.

Tidak boleh disapu pada bahagian mata, permukaan mucus, luka terbuka atau kulit yang rosak. Elakkan penggunaan yang berlebihan semasa mengandung dan penyusuan. Jangan sapu secara meluas pada bahagian badan atau membalut. Jika iritasi kulit berlaku, sila berhenti guna.

Untuk kegunaan luar sahaja. Tidak boleh dimakan.

Interaksi dengan ubat lain: Sila rujuk kepada penerangan Bahasa Inggeris.**Kehamilan dan Penyusuan:** Sila rujuk kepada penerangan Bahasa Inggeris.**Kesan Sampingan:** Iritasi kulit, kemerahan, bengkak, rasa pedih berlaku. Reaksi buruk jarang berlaku. Simptom pening, loya boleh berlaku.**Symptom dan Rawatan untuk Kelebihan Dos:** Sila rujuk kepada penerangan Bahasa Inggeris.**Keadaan Penyimpanan:** Simpan di bawah 30°C. Lindungi daripada cahaya. Jauhkan daripada kanak-kanak.**Tempoh Hayat:** 2 tahun.**Bentuk Dos:** Liniment**Saiz Bungkusan:** 60ml

Maklumat terkandung dalam risalah ini adalah terhad. Untuk maklumat yang terperinci, sila hubungi ahli farmasi atau doktor.

Manufactured for Product Registration Holder:

Hai-O Enterprise Berhad
Wisma Hai-O, Lot 11995,
Batu 2, Jalan Kapar,
41400 Klang, Selangor.

Manufactured by:

Syarikat Wen Ken Drug Sdn Bhd
24, Jalan Lambak, Taman Johor,
81200 Johor Bahru, Johor.

产品名称：海鸥千里追风油

成份：冬青油55%w/v,

薄荷 14.5%w/v,

樟脑9.5%w/v。

外观：带有独特味的红色药油装在玻璃瓶内。

药效学：请参阅英文版本。

药代动力学：请参阅英文版本。

主治：解除肌肉疼痛，风湿疼痛及扭伤。

用法：搽在患处，每天两至三次。

给药途径：外用。

禁忌：对此药敏感者不宜使用

注意及防范：

本品含有樟脑，两岁以下婴儿不宜使用。较年长儿童使用时须注意。搽含有樟脑之药于儿童的鼻腔内是危险的，可能会致昏迷。此药膏含有冬青油，并有可能从皮肤渗入血液中。凡是使用warfarin的病人大量搽用此药，可能会引起出血现象避免接触眼部和黏膜。不可搽在伤口或损伤部分。在怀孕和哺乳期间避免过度使用。不要大面积搽在身体或包扎。若后出外用忌食。

药物相互作用：Warfarin。

怀孕和哺乳：请参阅英文版本。

副作用：皮肤敏感、发红或肿胀、烧灼感或刺痛感。不良反应较少，可能会出现头晕、恶心的症状。

药物过量症状及治疗：请参阅英文版本。

贮存：储藏低于30° C。避免阳光直射及潮湿处。远离儿童。

有效期：2年

剂型：药油

包装：60毫升

此说明书仅属略述，欲知更详细资料，可咨询您的药剂师或医生。

产品注册：

Hai-O Enterprise Berhad
Wisma Hai-O, Lot 11995,
Batu 2, Jalan Kapar,
41400 Klang, Selangor.

制造商

Syarikat Wen Ken Drug Sdn Bhd
24, Jalan Lambak, Taman Johor,
81200 Johor Bahru, Johor.